

HU

HUNGARIAN LESSON

Basic Conversation 2 · Chapter 10 · Phone Calls & Appointments

Hungarian Basic Conversation 2

Chapter 10 · Phone Calls & Appointments

Phone Calls & Appointments — Telefon és időpont

Phone calls are one of the hardest parts of any language, because you cannot see the speaker's face or lips. This chapter gives you the phrases to answer the phone, ask for someone, make an appointment, ask for repetition and spell your name. Dialogs have no respelling line: check the Hard words notes.

① Answering the Phone — Halló!

A:

Halló! Kit keres?

Hello! Who are you looking for?

B:

Jó napot kívánok! Kovács Pétert keresem.

Good day! I'm looking for Péter Kovács.

A:

Egy pillanat, kapcsolom.

One moment, I'll put you through.

B:

Köszönöm szépen.

Thank you very much.

Hard words: keres KEH-rehsh · kívánok KEE-vah-nok · pillanat PIL-law-nawt · kapcsolom KAWP-cho-lom

② Making an Appointment — Időpontot szeretnék kérni

A:

Jó napot kívánok! Időpontot szeretnék kérni.

Good day! I'd like to make an appointment.

B:

Mikor szeretne jönni?

When would you like to come?

A:

Szerdán, tízkor.

On Wednesday, at ten.

B:

Sajnos szerdán nincs szabad időpont. Csütörtökön megfelel?

Unfortunately there's no free appointment on Wednesday. Does Thursday suit you?

A:

Igen, csütörtökön is jó.

Yes, Thursday is fine too.

Hard words: időpontot IH-deu-pon-tot · szeretnék SEH-reht-nayk · sajnos SHAWY-nosh · megfelel MEHG-feh-lehl

③ Calling a Friend (Philip's) — Szia, itt Philip

A:

Szia, itt Philip beszél. Ráérsz most?

Hi, it's Philip speaking. Are you free now?

B:

Szia! Egy perc és visszahívlak. Most vezetek.

Hi! One minute and I'll call you back. I'm driving now.

A:

Rendben, várok.

OK, I'll wait.

Hard words: ráérsz RAH-ayrs · visszahívlak

VIS-saw-heev-lawk · vezetek VEH-zeh-tehk

④ Please Speak Slowly — Lassabban, kérem

A:

Elnézést, nem értem. Tudna lassabban beszélni?

Sorry, I don't understand. Could you speak more slowly?

B:

Hogyne. Holnap tízkor várjuk.

Of course. We expect you tomorrow at ten.

A:

Megismételné, kérem?

Could you repeat it, please?

B:

Holnap, tízkor.

Tomorrow, at ten.

Hard words: elnézést EHL-nay-zaysht ·

lassabban LAWSH-shawb-bawn · hogyne

HODY-neh · megismételné MEHG-ish-may-tehl-nay

⑤ Spelling a Name — Hogy írják?

A:

Hogy írják a nevét?

How do you spell your name?

B:

Oszt-ro-mok. O, esz, té, er, o, em, o, ká.

Osztromok. O, sz, t, r, o, m, o, k.

A:

Köszönöm, így már értem.

Thank you, now I understand.

⑥ Wrong Number and a Message — Üzenet

A:

Elnézést, rossz számot hívtam.

Sorry, I called the wrong number.

B:

Semmi baj.

No problem.

A:

Üzenetet hagyhatok neki?

May I leave him a message?

B:

Hard words: *betűzik* BEH-tuue-zik · *nevét* NEH-vayt · *így* EEDY

Igen. Mi a száma? Visszahívom.

Yes. What's your number? I'll call back.

Hard words: *üzenetet* UE-zeh-neh-teht · *hagyhatok* HAWDY-haw-tok · *száma* SAH-maw

Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL	INFORMAL
Answering the phone	Tessék! / Halló! <i>TEHSH-shayk / HAWL-lo</i>	Halló! / Szia! <i>HAWL-lo / SIH-aw</i>
It's ... speaking	Itt Kovács Péter beszél. <i>IT KO-vahch PAY-tehr BEH-sayl</i>	Szia, itt Philip. <i>SIH-aw IT FIH-lip</i>
Who are you looking for?	Kit keres? <i>KIT KEH-rehsh</i>	Kit keresel? <i>KIT KEH-reh-shehl</i>
One moment	Egy pillanat. <i>EHDY PIL-law-nawt</i>	Egy perc. <i>EHDY PEHRTS</i>
I'd like an appointment	Időpontot szeretnék kérni. <i>IH-deu-pon-tot SEH-reht-nayk KAYR-nih</i>	(same)
Could you repeat that?	Megismételné? <i>MEHG-ish-may-tehl-nay</i>	Mondd még egyszer! <i>MONDD MAYG EHDY-sehr</i>
Slower, please	Tudna lassabban beszélni? <i>TUD-naw LAWSH-shawb-bawn BEH-sayl-nih</i>	Lassabban, kérlek! <i>LAWSH-shawb-bawn KAYR-lehk</i>
I don't understand	Nem értem. <i>NEHM AYR-tehm</i>	(same)
I'll call back	Visszahívom. <i>VIS-saw-hee-vom</i>	Visszahívlak. <i>VIS-saw-heev-lawk</i>

SITUATION	FORMAL	INFORMAL
Wrong number	Rossz számot hívott. <i>ROSS SAH-mot HEE-vott</i>	Rossz számot hívtál. <i>ROSS SAH-mot HEEV-tahl</i>

On the Phone — Telefonálás

Hungarian telephone manners are polite: **Halló** or **Tessék** to answer, **Itt ... beszél** ("... is speaking here") to introduce yourself, and **Egy pillanat** for "one moment". With strangers use the formal forms (*Kit keres?*); with friends use *Szia* and *te*.

PHONE WORD	HUNGARIAN	SAY IT
telephone	telefon	TEH-leh-fon
mobile phone	mobil	MO-bil
phone number	telefonszám	TEH-leh-fon-sahm
message	üzenet	UE-zeh-neht
The line is busy.	Foglalt.	FOG-lawlt
I can't hear you.	Nem hallom.	NEHM HAWL-lom
The line is bad.	Rossz a vonal.	ROSS aw VO-nawl
appointment	időpont	IH-deu-pont
That suits me.	Megfelel.	MEHG-feh-lehl
I'm free.	Ráérek.	RAH-ay-rehk

Set Phrases You Can Learn Whole

Phrases such as *Tudna lassabban beszélni?* ("Could you speak more slowly?") and *Megismételné?* ("Could you repeat it?") use a polite conditional form. You do not need the grammar yet (that comes in Hungarian Basic Conversation 3): learn them as whole phrases and they will already make you sound polite.

abc Spelling a Name — Betűzés

Spelling a name is common on the phone. Hungarian letter names are short, and they match the sounds from the alphabet course. Ask **Hogy írják a nevét?** ("How is your name written?"), or say **Betűzze, kérem** ("Please spell it").

LETTER	NAME	SAY IT	LETTER	NAME	SAY IT
a	a	AW	m	em	EHM
b	bé	BAY	n	en	EHN
d	dé	DAY	o	o	O
e	e	EH	p	pé	PAY
k	ká	KAH	r	er	EHR
l	el	EHL	t	té	TAY
h	há	HAH	z	zé	ZAY

abc Three More Verbs — Igék

Indefinite / definite pairs again: *Hívok egy taxit* ("I'm calling a taxi"), but *Hívom Annát* ("I'm calling Anna").

	HÍVNI (TO CALL)	KÉRNI (TO ASK FOR)	HAGYNI (TO LEAVE)
én (I) AYN	hívok / hívom HEE-vok / HEE-vom	kérek / kérem KAY-rehk / KAY-rehm	hagyok / hagyom HAW-dyok / HAW-dyom
te (you) TEH	hívsz / hívod HEEVs / HEE-vod	kérsz / kéred KAYRS / KAY-rehd	hagysz / hagyod HAWDYS / HAW-dyod
ő, Ön EUU, EUN	hív / hívja HEEV / HEEV-yaw	kér / kéri KAYR / KAY-rih	hagy / hagyja HAWDY / HAWDY-yaw

	HÍVNI (TO CALL)	KÉRNI (TO ASK FOR)	HAGYNI (TO LEAVE)
mi (we) <i>MIH</i>	hívunk / hívjuk <i>HEE-vunk / HEEV-yuk</i>	kérünk / kérjük <i>KAY-ruenk / KAYR-yuek</i>	hagyunk / hagyjuk <i>HAW-dyunk / HAWDY-yuk</i>
ti (you, pl.) <i>TIH</i>	hívtok / hívjátok <i>HEEV-tok / HEEV-yah-tok</i>	kértek / kéritek <i>KAYR-tehk / KAY-rih-tehk</i>	hagytok / hagyjátok <i>HAWDY-tok / HAWDY-yah-tok</i>
ők (they) <i>EUUK</i>	hívna / hívják <i>HEEV-nawk / HEEV-yahk</i>	kérne / kérik <i>KAYR-nehk / KAY-rihk</i>	hagyna / hagyják <i>HAWDY-nawk / HAWDY-yahk</i>

Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	telefon	<i>TEH-leh-fon</i>	telephone	noun
2	mobil	<i>MO-bil</i>	mobile phone	noun
3	szám	<i>SAHM</i>	number	noun
4	üzenet	<i>UE-zeh-neht</i>	message	noun
5	időpont	<i>IH-deu-pont</i>	appointment; time slot	noun
6	pillanat	<i>PIL-law-nawt</i>	moment	noun
7	perc	<i>PEHRTS</i>	minute	noun
8	hívni	<i>HEEV-nih</i>	to call	verb
9	kérni	<i>KAYR-nih</i>	to ask for; to request	verb
10	hagyni	<i>HAWDY-nih</i>	to leave	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
11	keresni	KEH-rehsh-nih	to look for	verb
12	várni	VAHR-nih	to wait	verb
13	ismételni	ISH-may-tehl-nih	to repeat	verb
14	érteni	AYR-teh-nih	to understand	verb
15	foglalt	FOG-lawlt	busy; occupied; booked	adj
16	szabad	SAW-bawd	free; available	adj
17	rossz	ROSS	bad; wrong	adj
18	lassan	LAWSH-shawn	slowly	adj
19	sajnos	SHAWY-nosh	unfortunately	adj
20	rendben	REHND-behn	OK; all right	adj

Real Hungarian Tip — Phone Numbers

Hungarians often read a phone number in pairs or in short groups, for example *húsz, harminc, egy, kettő* for 20 30 1 2. Mobile numbers begin with a code such as *06 20, 06 30 or 06 70*; from abroad you use +36. If you are not sure, ask **Megismételné?** and write it down.

Szia on the Phone

Szia works as both "hello" and "goodbye" with friends, and **Viszlát** ("see you") is the usual goodbye with strangers. In a formal call end with **Viszonthallásra!** ("Until we hear each other again!"), the telephone version of "goodbye".

Don't Panic If You Don't Understand

Hungarians speak fast on the phone. It is always acceptable to say **Nem értem** and ask them to repeat. A short text message (SMS) or an email is often easier to deal with if you want to make an appointment.



Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Answer the phone formally.

▼ Show answer

Tessék! / Halló!

2. Say "Hi, it's Philip."

▼ Show answer

Szia, itt Philip.

3. Ask for an appointment politely.

▼ Show answer

Időpontot szeretnék kérni.

4. Say "I don't understand" and ask someone to repeat.

▼ Show answer

Nem értem. Megismételné?

5. Say "I'll call back."

▼ Show answer

Visszahívom.

6. Ask "May I leave a message?"

▼ Show answer

Üzenetet hagyhatok?

Coming Up in Chapter 11

Giving opinions and preferences: **szerintem** ("in my opinion"), **tetszik** ("I like it", with a dative), **jobban szeretem, inkább, egyetérték** and **mert** ("because").